

????????? ???? C?259/10 ? C?260/10

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

?????

The Rank Group plc

(????????????? ???? ??????, ?????????? ?? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ?
Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

„??????? ?????? — ????? ?????????? ?? — ?????? ?? ?????????????? —???? 13, ?, ?????
?) — ?????????, ???????? ? ?????? ?????? ?? ?????? — ???????? ?? ???????? ?????????????? —
???????????????? ?????? ? ?????????, ?????????? ? ????? („mechanised cash bingo“) — ????????
????????? ?????????? — ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? — ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???????????????? („due
diligence“)

??????? ?? ????????????

1. ???????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ???????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ???????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????????? ??
????????? — ?????????? ?????????????? ?? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ???????? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????

(???????????? 77/388 ?? ??????)

2. ?????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ???????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ???????? ?????? ?????????????? ?????????? — ???????? ??
????????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ??? — ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????????????????????? — ?????????? — ?????????? ??
?????????? ?? ?????????? ??????????????

(???? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

3. ?????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ???????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ???????? ?????? ?????????????? ?????????? — ???????? ??
????????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ??? — ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????????????????????? — ?????????? — ?????????? ??
?????????? ?? ?????????? ??????????????

(???? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

4. ?????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ???????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ???????? ?????? ?????????????? ?????????? — ???????? ??
????????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ??? — ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????????????????????? — ?????????? — ?????????? ??
?????????? ?? ?????????? ??????????????

(???? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

5. ?????? ????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ?????
??????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????? — ?????? ??
????????????? — ?????????????? ?? ?????????? ??? — ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? — ???????? — ?????????? ??
????????? ?? ???????? ??????????????

(???? 13, ?, ????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

1. ?????????? ?? ???????? ?????????????? ?????? ?? ?? ???????? ? ??????, ?? ??????????
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????,
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?
???? ?????? ?????, ? ??????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ????? ???????? ? ?????????. ??? ????, ??
?? ? ?????? ?????? ?????????, ?? ? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ??????????.

(?. ????? 36; ????? 1 ?? ??????????????)

2. ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? 13, ?, ????? ?) ??
????? ?????????? 77/388 ???????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
??????? ???????? ?????????? ?????? ???????, ?????????? ?? ???????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????, ?? ????? ??? ???
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????.

???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????
? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?? ?? ?????????, ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ???
??????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????????.

??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???, ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??????????,
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?
????????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????, ?????? ? ??????????????????
?????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??. ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????
?????, ?? ??? ??????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ???, ? ?? ?????? —
????????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ???, ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ???. ??????, ?????????????????????, ?? ?????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?????, ??? ?? ???
????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????.

(?. ????? 40, 41, 45—48 ? 51; ????? 2 ?? ??????????????)

3. ?? ?? ?? ???????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?
??????? ? ?????????????? ??? ? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ??
????????????? ? ??? ??????????, ?? ??-????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?

??????? ? ?????????? ?? ???????.

(?. ????? 58; ????? 3 ?? ????????????)

4. ?????????? ?? ????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ??
????????????????????? ????? ?? ?? ????? ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ????? ??????, ?? ? ??????
????????????? ?? ????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ????? ?????????????? ?????????,
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?????????????? ??????????.

?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??????? ?????? ??????????, ????? ??
????? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? — ?????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? —
??? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????
?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????????????????????, ?????????????? ? ?????? ??
?????????. ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ? ??????
????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????????????????????????.

(?. ????? 61—64; ????? 4 ?? ??????????????)

5. ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?????????, ?????????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ????? 13, ?,
?????? ?) ?? ?????? ?????????????? 77/388 ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
?????, ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ??????
????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?
????????????????? ?? ??? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????.

????????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ????? 13, ?, ?????? ?)
?? ?????? ?????????????? 77/388, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??
????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????. ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ??????????????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????? ??????????????.

(?. ????? 69, 70 ? 74; ????? 5 ?? ??????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

10 ??????? 2011 ??????(*)

„???????? ??????? — ????? ??????????? ?? — ????? ?? ??????????????? —???? 13, ?, ????? ?) — ????????, ??????? ? ????? ??????? ?? ????? — ??????? ?? ??????? ????????????? — ??????????????? ????? ? ???????, ?????????? ? ???? („mechanised cash bingo“) — ??????? ????????? — ?????????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ??????????? — ?????????????, ????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????? („due diligence“)

?? ??????????? ???? C?259/10 ? C?260/10

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 267 ???? ?? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (????????????? ??????????) ? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (????????????? ??????????), ? ??????? ?? 20 ? 19 ????? 2010 ?, ?????????? ? ???? ?? 26 ??? 2010 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ???? ?

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

?????

The Rank Group plc,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ?????????????? ?? ??????, ???? R. Silva de Lapuerta, ??? G. Arestis, ??? T. von Danwitz (?????????) ? ??? D. Šváby, ?????,

?????????? ?????????: ??? Y. Bot,

?????????: ??? B. Fülöp, ???????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 30 ??? 2011 ?,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? The Rank Group plc, ?? ??? K. Lasok, QC ? ???? V. Sloane, barrister, ?????????????? ?? ??? P. Drinkwater, solicitor,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? S. Hathaway, ? ?????????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ??? G. Peretz, barrister,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal, ? ?????????????? ?? ???????????????,

???????? ??????????, ?????? ???? ????????????? ?? ????????????? ???????, ?????? ?? ???? ????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????,

?????????? ?????????????

????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????

?????? ??????? ????????? ?????? ??????? — ????? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????
?????????: ?????? ??????? ??????? (?? L 145, ??? 1, ????????? ??-???????? „?????
????????????“).

2 ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??? ?????? ?????? Commissioners for Her
Majesty's Revenue and Customs (????????? ??-???????? „Commissioners“) ? The Rank Group plc
(????????? ??-???????? „Rank“) ?? ?????? ??????? ?? Commissioners ?? ?????? ?????????? ??
Rank ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? ??-???????? „????“) ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? 2002 ? . ?
2005 ?.

??????? ???????

??????? ??????? ?? ??????

3 ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ? ??? ?? ?????? „????????????? ??
????? ??? ??????, ??????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????, ?????????? ? ????? ?? ?????????“.

4 ????? 13 ?? ?????? ???????????, ??????????? „????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
??????????“, ??????:

„[...]

?. ?????? ?????????????? ??????????

??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??????????? ??????? ??? ?????????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ??????? ???
????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????;

[...]

?) ?????????????, ??????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ????????? ? ??????????????,
????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????;

[...]“ [????????????????? ???????].

?????????????? ??????? ???????

????????? ??????? ?? ???

5 ?????????? ????? 31, ?????????? 1 ?? ??????? ?? ??? ?? 1994 ?. (Value Added Tax Act 1994),
? ?????????????? ?? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????? (????????? ??-????????? „?????? ?? ??? ?? 1994 ?.“), ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ???, ??? ??????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? 9 ???
????? ?????? ??????????.

6 ? ?????????????? 9, ?????? 1 ?? ?????????????????? „????????????, ?????????? ?????? ? ??????????“
????????????? 4 ???????????, ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ???.

7 ????????? 1—3 ??? ?????????????? 4 ??????:

„(1) ????? 1 ?? ???????:

[...]

(b) ??????????????? ?? ????? ?? ??????? ? ???, ??????????? ????? ??????????? ?????????
???? 14 ?? [?????? ?? ??????????? ????? ?? 1968 ?. (Gaming Act 1968)] [...]

[...]

(d) ????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????.

[...]

(2) ??????????? „????????? ????“ ??? ?????? ????????? ?????? ? ?????? ?? ????????????? ?????
?? 1968 ?. [...]

(3) „????????? ?????????“ ? ?????????, ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????:

(?) ????????? ? ??? ? ??????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ? ????? ?????????? ?????; ?

(?) ????????? ?????, ?? ?? ?????? ? ?????????? (????? ??? ? ????????? ????????????????? ?? ?????
???????????? ????????????? ?? ??????????? ??-???? ????) ??? ????? ????????? ? ?????????? ?? ??????
??? ?????, ??? ?? ????? ?????? [???? 2003 ?.: ?????, ????? ?? ????? ?????????]; ?

(?) ??? ??????? ??????? ????????? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????“.

?????? ??????? ?? ????????????? ?????? ? ?????????????

8 ?????????? ???? 52, ?????????? 1 ?? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? 1968 ?, ? ?????????????
?? ? ????? ???? ??????? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????
(????????? ??-????????? „????? ?? ????????????? ?????? ?? 1968 ?.“), ?? ?????????? ?? ????? ??????
????????? „?????“ (gaming) ?????????? ????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ????? ??
????????? ?????????, ? ?????????? „????????“ (machine) ????????? ?????? ?????????.

9 ???? 26, ????????????? 1 ? 2 ?? ????????????? ?????? ??????????:

„1. [???? ????] ?? ????? ?????? ?? ????????? ??????? ?????? ?????????, ??????

?) ? ?????????? ??? ? ????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ? ????? ?????????? ?????, ?

?) ??? ??????? ??? ????? ?????? ?? ????????? ?? ????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ???
????????? ?? ??????? ??? ???????.

2. ?? ?????????? ?? ????????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ? ????????? ? ? ??????? ??
?????????? ????? ????????? ? ????????? ? ????????? ? ?????? ?????????????, ????? ????????????? ??
???????? ????????? ????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????“.

10 ?????????, ????? ????????? ?? ??? ????????????? ?? „???????? ?????????“, ??? ?? ?? ????????? ???? ? ????????? ?????????????? ????????? ? ??? ????????? ?? ????? ????????????? ????? ????????? ????????? ?? ????????? ? ?????????, ??? ? ????????? ???? ?? ????????? ? ????????????? ????????? ????????? ??????????. ????? ????????????????? ???? ????????????? ????????? ????????? ? „???????? ????“, ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????????????, ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ????? ?????????? ?????, ????? ? ????????? ????????????? ????? ????????? ? ????????? ? ??????????.

11 ?? ????? ??????? ?????????????, ????? ?? ??????? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????, ????????????? ???? ? ??????????? ?? 1963 ?. (Betting, Gaming and Lotteries Act 1963). ????? ????????? ???? ?? ????????? ???? ?? ?????, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????, ????????? ????????? ????????????? ?? ??????? ??????? (licensed betting offices, ????????? ??-???????? „LBO“).

12 ?? ??? ????????????? ???? ?? ??? ????????? ???? ???? ????? — ?? ?? ?????????, ??? ?? ????????? ???? ? ?????????, ????????? ?? ????????????? ?? ??????? ? ??????????????? ?? ????????????????? ????????? ??????? ???? ?? ????????? ? ????????????? ??-?????????? ?? ???? ???? ?? ??????? ??????? ? ?? ????????? ??????. ????????????? ?? ????????? ?? LBO, ? ????????????? ???? — ?? ?????????, ????????? ?????????, ??????? ?? ????? ? ????????????? ????.

???????? ? ????????? ????????????? ? ????????????? ???????

13 Rank ? ????????????????? ???? ?? ????? ????????????????? ?? ??? ?????????, ????????????????? ????????? ?? ????? ? ??????? ? ????????????????? ?????????, ? ????? ?? ??????????? ? ????????? ? ????????????????? ???? ?? „???????????????? ???? ? ??????, ????????? ? ????“ („mechanised cash bingo“, ????????? ??-???????? „mc-bingo“) ? ??????? ????????? ?????????.

14 ??? ???? ??????????? ? ??????? ?? Commissioners ??? ?? ?????????, ????????????????? ???? mc-bingo ? ??????? ????????? ?????????, Rank ??????? ??? Value Added Tax Tribunal, ????????????? First-tier Tribunal (Tax Chamber) (???????? ??-???????? „Tribunal“), ??? ????????? ?? ????????????????? ?? ???? ??????. ??????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? mc-bingo ????? 1 ????? 2003 ?. ? 31 ????????? 2005 ., ? ??????? — ?? ????????????? ?? ????????????? ????????? ????????? 1 ????????? 2002 ?. ? 5 ????????? 2005 ?.

15 ?? ????????? ???? ??????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ????????????? ??????? mc-bingo ? ????????? ????????? ????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????? ? ????????? ??????? ?? ???, ????????? ?? ???? ??????, ??? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????, ? ?? ??????? ???? ????????????? ? ??? ?? ??????? ??????? mc-bingo ? ??????? ????????? ????????? ????????????? ????????? ?? ????????? ?????????????.

???????? ????????? mc-bingo

16 Mc-bingo ?? ????? ?? ????????? ?? ????????? ?????. ????? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????????????, ????????? ?? ?????????, ????? ??????? ?? ???? ?? ??????????????? ??????? ???? ??????, ??? ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? ???? ? ???? ???? ???? , ? ??? ? ?? ??????? ??????? ???? ?? ???? ???? , ? ?? ? ????????????? ????????? ?? ????????? ? ???????, ??????? ??????? ?????????????.

17 ?? ????????? ? ????????? ????????????? ? ?????????, ?? ????? ????????????????? ? ????????? 1, ????? ?), ????????? 4 ?? ????????????? 9 ??? ??????? ?? ?? ?? 1994 ?. ??? ??????? ?? ????????????? ???? ?? 1968 ., mc-bingo ?? ????????????? ?? ??? ???? ?? ????????? ? ???????

24 ? ??????? ?? 19 ?????? 2008 ?. Tribunal ?? ?????????? ?? ????? ?????? ??????? ?
????? ?? Rank, ??? ?????? ?????????? ?? ?? ????? ????????? ?? ??-????? ????. ? ??? ?
??????? Tribunal ??-????????? ??????, ?? ?????????????? ????????? ? ?? ??????????? ?? ??
?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????. ?????? Tribunal ??? ?????? ?????? ??
????????? Commissioners ????????? ?????????????? ????????? ? ??? ?????????????? ??
???

25 ?? 8 ??? 2009 ?. High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division ????????
????????? ?? Commissioners ?????? ????? ?????????? Commissioners ?????????? ??????????
????????? ????? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), ??? ????????? ??-?????????
?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ??????????????
????????? ?.

26 ?? 11 ?????????? 2009 ?. Tribunal ?? ?????????? ? ?????? ?? Rank ?? ??????????, ?? ?????
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?, ??
??????, ?? Commissioners ??? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????? ??
(„due diligence“), ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ???? ????
? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????????. Tribunal ??? ??? ?????????????, ??
? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? FOBT, ?????? ?? ?????????
????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? III.
?????? Tribunal ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ????????? ?????????
?????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??. ?????? ?????????? ?? ???.

27 Commissioners ?????????? ?????????????? ?? 11 ?????????? 2009 ?. ??? Upper Tribunal (Tax
and Chancery Chamber). ??? ?????? ?? ?????? ??-????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? FOBT, ??? ? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????.

????????????????? ?????????? ?? ??? C-259/10

28 ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ??????
?? ??? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????:

„1) ?????????????? ?????????????? ?? ??

– ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??

– ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ? ??? ?????? ??
????????????????,

???? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?, ?? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? (? ??? ??? ? ????, ???)

?) ?????????? ? ?????????????????????? ?????????;

?) ??? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ??????????
????????; ?/???

?) ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????

2) ??? ?? ?????????????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????
????????? ?? ?????????? ? ??? (?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????)

?????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ?????????), ?? ??? ??????????????? ??
?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ????????????,
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ????? ??????????? („?????????, ??????????? ??
????????????“), ??

?) ????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ????????????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????? ? ???, ??

?) ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????,
????????????? ?? ??????????, ????? ?????????????? ?? ???

3) ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ??????????, ? ??-????????????:

?) ??????????? ?? ? ?????????? ?????? ??? ? ??????????????????? ?? ? ?????????, ??
?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ???;

?) ??? ?? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????
????????????, ?? ?? ? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ? ?????????? ??????????
????? ?????, ?

?) ??? ?? ?????????? ??????, ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ????
????????????? ?? ?????????????????????????? ????, ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??
????????????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ????, ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????

4) ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??:

?) ??????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????,

?) ??????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????,

?) ?????????????? ?? ??????????????? ?/??? ??????????????? ?????, ?????????????? ?????????? ??
?????? ?? ??????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?? estoppel, ?????????? ?? ??????
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?/??? ??????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????, ?????? ??-???? ?? ????
?????????????? ?? ?? ?????????????“.

????????????????? ?????????? ?? ??? C-260/10

29 ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?????? ??
????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? 13, ?, ????? ?) ?? ??????
????????????? ??, ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????????
?? ?????????? ?????? [„????????? ?????????? ?? ??? III“], ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????
????????? ?????????? (????? ?????? ? [FOBT]), ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????

???????? ?? ???? ??? ? FOBT i) ??????????? ??? ii) ??????????? ?? ?, ??

?) ? FOBT ?? ????????????? ?????????, ????????????????? ???? „????????“ ?? ?????????????????
????? (?.?. ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? „????????“ ??
???????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ?? ????????????????? ?? ??????????????) ?

?) ? ?????????? ?????????? ?? ???? ??? ?? ????????????????? ?????????, ?????????? ? ??????
???????????????? ?? ????????????????? ??????, ? ?????? „????“,

????? ? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????
????? ??? ???? ? ???? , ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?? ????????????????? ??????????????

2) ?????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ? ????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? 1 ?????? ?????????? (FOBT ? ?????????
????????? ?? ???? ???), ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????
????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??-????????????, ????????? ?
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????:

?) ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
FOBT ? ?????????????? ?????????? ?? ???? ???;

?) FOBT ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ???? ???? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?? ???? ??
????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ???? ?? ?????????????????????? ?????????
????????????? (????????? ?? FOBT ? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????? ?? ??
????????????? ?? ???? ? ???? ? ???? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????);

?) ?????????????????? ?? ?????????? ??? FOBT ? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????
????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?
????? ?????? ???? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????;

?) ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? FOBT ? ?????????????? ?????????? ?? ?????
???

?) ?????????????? ? ?????????????? ?????? FOBT ? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ? ??????????

?) ???? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???? ?
?????????????, ??? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????

?) ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ??????????????
?????????

3) ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?? ???, ?? ????????? ?
??? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????,

?) ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ? ??? ?????????? ?? ???;

?) ? ??? ?????????? ?? ??????) ? ????????????, ??? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ????? ??????????????”.

30 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? 9 ?????? 2010 ?. ??? C?259/10 ?
C?260/10 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ?? ?????????????????? ? ?
????? ?? ?????????????????? ?? ???????????.

?? ?????????????????? ????????

?? ?????? ??????, ????? ?) ? ?) ?? ??? C?259/10

31 ? ??? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ?? ?????????? ??? ?? ?
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ??
????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ??, ?? ?? ?????????? ?? ??????, ????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ??? ??????
?????, ? ??????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ? ??????, ??? ?? ? ??????
????? ?????????, ? ?????????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????
????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????
????????? ??????????.

32 ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????, ????? ?????????????? ?? ?
????????????? ?????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? (??-
????????????? ?????? ?? 3 ?? 2001 ?. ?? ??? ?????????/????????, C?481/98, Recueil, ???.
I?3369, ????? 22, ?????? ?? 26 ?? 2005 ?. ?? ??? Kingscrest Associates et Montecello,
C?498/03, Recueil, ??? I?4427, ????? 41 ? 54, ?????? ?? 10 ????? 2008 ?. ?? ??? Marks &
Spencer, C?309/06, ?????, ??? I?2283, ????? 47 ? ?????? ?? 3 ??? 2011 ?. ?? ???
????????/?????????????, C?41/09, ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ????? 66).

33 ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??.

34 ?? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?
????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????? (? ??? ?????? ?? ?????? ?? 23
????????? 2003 ?. ?? ??? ?????????/????????, C?109/02, Recueil, ??? I?12691, ????? 22 ? 23,
????? ? ?????? ?? 17 ????????? 2005 ?. ?? ??? Linneweber ? Akritidis, C?453/02 ? C?462/02,
Recueil, ??? I?1131, ????? 19—21, 24, 25 ? 28).

35 ?????? ??? ? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ????? ?????????????? ??? ? ??? ?????, ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ??, ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? (?
??? ?????? ?? ?????? ?? 29 ??? 2001 ?. ?? ??? ?????????/????????, C?404/99, Recueil,
??? I?2667, ????? 46 ? 47 ? ?????? ?? 28 ?? 2007 ?. ?? ??? JP Morgan Fleming
Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05,
????????, ??? I?5517, ????? 47—51).

36 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ????? ?) ? ?) ?? ???
C?259/10 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ??, ?? ?? ?????????? ??
?????, ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????

???? ? ???? ?????? ?????, ? ??????????, ?? ?? ?? ?????, ?? ???? ???????? ? ????????. ???
????, ?? ?? ? ?????? ?????? ?????????, ?? ? ??????????? ?? ?? ?? ?????????, ??
?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????????????? ?
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????.

?? ?????? ??????, ????? ?) ?? ???? C?259/10 ? ?? ?????? ?????? ?? ???? C?260/10

37 ? ???? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? —
?????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?????????????????? ?? ?? ?????????? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????? — ????
?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ? ??????????? ?? ??
?????? ?????????????????, ?? ????? ?? ????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?
?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ???????????????.

38 ?????????? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ?????????????, ?????????? ? ???????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ?? ?????
????????? ??????.

39 ??? ???? ??? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ????? ??????,
????????????????????, ?? ????? ?? ?? ??????, ? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?
?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??-????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ???
?????????, ????? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ??????????????? ?
????????????? ?????? (??, ????????? ?? 13 ??? 2006 ?. ?? ???? United Utilities, C?89/05, Recueil,
???. I?6813, ????? 23 ? ??????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ???? Leo-Libera, C?58/09, ??? ???
????????????????? ? ??????????, ????? 24).

40 ?? ?????? ?????? ?? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ??????, ?? ????
?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?
????????????????????? ??? ??????????? ?? ??????????????? ??????, ???? ?? ??? ???????, ?? ??
????????????? ?? ??????????? ??????????? ? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? (??, ????????? ?? ???? Leo-Libera, ?????????? ??-
????, ????? 26).

41 ?????? ?????? ??????????? ??????? ?????????????? ??????????????? ?????????? ??????????????
?????????????? ?? ??????????? ??????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????? ? ???????????????
?? ??????? ?? ?? ?????? ? ???, ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????,
?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? (??, ????????? ?? 11 ??? 1998 ?. ?? ???? Fischer, C?283/95,
Recueil, ???, I?3369, ????? 27 ? ?????????? ?? ???? Linneweber ? Akritidis, ?????????? ??-????,
?????? 24).

42 ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 32 ?? ?????????????? ???????, ???? ?????????? ?? ???????
?????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ???.

43 ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????????
? ??????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????? ?????????????? (??, ?? ?????????? ?????????? ?? 25 ?????????? 1999 ?. ?? ????
CPP, C?349/96, Recueil, ???, I?973, ????? 29), ???? ?? ?????????? ?????????????? ???????????????,
????????? ?? ?????????????????? ?????????? (? ???? ??????? ??, ?????????? ?? ???? ?????????/?????????,
????????? ??-????, ????? 22 ? 23).

44 ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ??????? ???? ?????????
?????????????????? ? ??????????????? ?????? ? ???? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????, ? ??????? ??????????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????

????????? ?? ??? ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????
???? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?? ????? ??? ?????
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????.

?? ??????? ??????? ?? ????? C?260/10

52 ? ????? ??????? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?? ?????????? ???? ?? ??
????????? ???? — ?? ?? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??
????????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??? — ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?
????????????????? ??????? ? ?????????, ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ? ??????????????
????????????????????? ?????? ??????? ? ?????????? ?????????? ?????????.

53 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??
????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??????????????, ??????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????
?????? ?? ?? ?????????????? ???? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??? ????? ?
?????????? ??????? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????,
?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ? ??????????? ? ?????? 40 ?? ??????????????
?????????, ????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??? ????? ?????? ?????????
????????? ????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????? (? ????? ??????? ??). ?????????? ?? ????? Leo-Libera, ?????????? ??-????, ?????? 35).

54 ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????, ??????? ???????
????????? ??????? ??????? ? ??? ??????????????, ??????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????, ????
?????????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????
? ?????, ??????????????? ? ?????????? ??????????????, ??????????? ? ?????????? (?? ? ????? ???????
????????? ?? ????? Leo-Libera, ?????????? ??-????, ?????? 9, 10 ? 36).

55 ?? ?? ?? ???? ???? ???? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ? ?? ?? ??
?? ??????? ??????? ?????????? ?? ???, ?????????????? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????, ??????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?????, ?????? ?????????? ? ????? ? ?????? ?????????????? ????? — ?? ?????????????? ?????????
??????????.

56 ?? ?????? 43 ? 44 ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????,
????? ???? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ??
27 ????? 2006 ?). ?? ????? Solleveld ? van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 ? C?444/04,
Recueil, ??? I?3617, ????? 42 ? 45 ? ?????????? ?? ???? Marks & Spencer, ?????????? ??-????,
????? 48), ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????
?????????????????? ?? ?????????? ???????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????.

57 ? ????? ?????????????, ??? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ????? ??
????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????, ??????????? ? ??????????????? ? ?????????????????
????????? ? ?????????, ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????????????
?????? ??????? ? ??????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???????????
?? ?????????? ?????????????.

58 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ????? C?260/10 ??????? ??
?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????

?? ???? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ? ??????????? ?? ????? ??????????? ??
???????? ?????, ?? ?? ??????? ?? ???, ??????? ?? ?? ??????? ????? ??????????? ?? ????? ???????
???????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????? ? ?????????????? ????? ?
???? ??????? ?????, ????? ???????????????????, ????? ??????? ?? ?? ??????????? ? ????? ???????????,
?? ??-?????????? ?????????????? ? ??????????????? ??????? ? ????????? ? ??????????? ?? ???????.

?? ??????? ??????? ?? ????? C?259/10

59 ? ??????? ??????? ?? ????? C?259/10 Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ??
?????????? ????? ?? ?? ??????????? ????? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ??????? ?? ??
????????? ? ???????, ?? ?????????????????????????? ????? ????? ?? ????? ??????????????????????? ?? ??????????
?? ??????? ??????????? ?? ??????? ???, ????? ???????, ?? ? ??????? ?????????????? ?? ????? ?????????,
??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??
????????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ????? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ???????
????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ???.

60 ???? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? Commissioners ?????? ? ?????? ?? ??????????
????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????? ?????????????????, ??? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??? ?? 1994 ?.
????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ??????????????? ??
Commissioners, ?? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ? ??????????? ?
??? ????? ???????????.

61 ? ???? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?
?????? ? ??????????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????????? (?? ??-????????????? ??????????? ?? 29
?????????? 2009 ? ?? ???? NCC Construction Danmark, C?174/08, ???????, ??? I?10567,
?????? 41 ? ?????????? ?? 10 ??? 2010 ? ?? ???? CopyGene, C?262/08, ??? ??? ??????????????????
? ??????????, ?????? 64).

62 ????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????? ??????? ????? ??????????, ????? ?? ?????
????????????? ?? ????? ??????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 21 ??????? 1987 ? ?? ????
Ferriera Valsabbia/????????, 268/84, Recueil, ??? 353, ????? 14 ? 15 ? ?????????? ?? 28 ??? 2005
?. ?? ???? Dansk Rørindustri ? ??./????????, C?189/02 P, C?202/02 P, C?205/02 P—C?208/02 P
? C?213/02 P, Recueil, ??? I?5425, ????? 211), ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
???????? ?? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?????????? ?????? ?????
?? ????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????, ?????????? ? ?????? ??
????????? (? ????? ??????? ?? ?????????? ?? 9 ?????????? 1984 ? ?? ???? Witte/????????????, 188/83,
Recueil, ??? 3465, ????? 15, ?????????? ?? 4 ??? 1985 ? ?? ???? Williams/????????? ???????,
134/84, Recueil, ??? 2225, ????? 14 ? ?????????? ?? 10 ????? 2011 ? ?? ???? Agencja
Wydawnicza Technopol/????, C?51/10 P, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????, ????? 75 ? 76).

63 ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????????????? ????? ?? ????? ?? ????? ??????????????
?????????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ????? ? ????? ?????? ? ??????
??????????, ??????? ?????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
??????????????????????.

64 ??? ????? ?? ?????? ?????? ?? ???? C?259/10 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??
 ????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?????????????????????? ????? ?? ??
 ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ????? ???????,
 ?? ? ??????? ?????????? ?? ????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
 ?????????????? ????????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????? ?????????? ?? ????????? ?????
 ?????????????? ?????????, ????????? ?? ??????? ??????????????? ??????????? ?????????????????? ??
 ?? ?? ?????????????? ?? ???.

65 ? ?????? ?? ????? ???????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????,
 ?????????? ?? ????? C?259/10.

?? ?????? ?????? ?? ????? C?260/10

66 ? ???? ?????? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?? ????????? ???? ?? ??
 ????????? ???? ????????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ???
 ??????? ?? ?????????????????? ?? ??, ????????? ?? ??????????? ?? ???? ?????????, ??????????
 ???????, ?????? ? ??????????? ????????? ?? ?? ????????? ?? ???? 13, 2, ????? ?) ?? ?????
 ?????????? ? ? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ???? ??
 ?????????? ???? , ?? ? ??????????? ?? ???? ?????????????????? ??????????? ?????????, ??????????? ??
 ?????? ?????????, ???? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ??? ??????? ?
 ??????????????? ?? ??? ??? ?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ???? ??????????.

[illegible]

68 ? ???? ?????????? ???-?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????? ?????????? ???
 ???????????????, ?????? ???? ????????? ?????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??? ??
 ????????????? ?????, ??????????????? ?? ????????? ?? ????????? ??????????????, ??????????????
 ????????? ??????? ?? ????? ?? ?? ????????? ?? ????? ????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ??
 ??????????? ?? ??????????? ???? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ????????? ?? ????? ?? ??????? ??
 ?????? ??????????? (??, ????????? ?? ????? Linneweber ? Akritidis, ????????? ??-????, ????? 37).

69 ??? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?
 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ??
 ????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
 ?????????????? ?????, ?????????????????? ? ????? ?????????????? (??, ?????????? ?? ????? Linneweber ?
 Akritidis, ?????????? ??-????, ?????? 38).

70 ?????????????????? ????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ????? ??
???????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????
??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ??? ? ??????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? (? ??? ? ?????? ??, ??????? ?? 11
??? 2002 ?. ?? ??? Marks & Spencer, C?62/00, Recueil, ???, I?6325, ????? 25 ? 27, ???????
?? 5 ?????????? 2004 ?. ?? ??? Pfeiffer ? ??., C?397/01—C?403/01, Recueil, ???, I?8835, ?????
103 ? ??????? ?? 10 ????? 2008 ?. ?? ??? Marks & Spencer, ????????? ??-????, ????? 36).

71 ? ???????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ???????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ??? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ??, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?????????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ??
?????? ?? ??? ?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????, ? ?? ?? ????? ?? ? ?????
?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??????????.

72 ?????? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ??????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????????????????
?? ??????????????? ?????????? ? ?????, ?? Gaming Board, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????
???? ? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ? ???
?????????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ? ??????
????????? ? ?????????????? ??????????.

73 ? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?? Commissioners, ??????? ??
????????????????? ?????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ?? ??????????
?????????????? ??????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

74 ??? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? C-260/10 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????? ??
????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??
??, ?????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????????, ??????????? ??????, ?????? ? ???????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ? ? ?????????????? ?? ???
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????, ?? ? ??????????? ??
????? ?????????????????? ??????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?????? ??
????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ??
?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????.

?? ??????????? ??????????

75 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (????? ??????) ????

1) ????????? ?? ??????? ????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
???????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ????? ?????? ??????????? ?????????, ?? ???
?????????? ?? ??????, ?????? ?? ????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ????? ? ????? ?????? ??????, ? ?????????????, ?? ?? ??
??????, ?? ????? ????????? ? ??????????. ??? ?????, ?? ?? ? ??????? ??????? ??????????, ??
? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????, ?? ????????????? ??????? ?????????????? ??????
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ??????????????
?????????? ???????????.

2) ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? 13, ?,
????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????
?????? ????????? — ????? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????: ??????
????????? ???????, ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????????, ?? ????? ??? ?????
????????? ? ?????????? ??????????????? ??????????? ? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ???????
???????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????????

3) ?? ?? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ???
????? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ??????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ??
????????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??
????????? ?????????????? ? ??????? ? ?????????????? ????? ? ?????? ??????? ??????, ?????
????????????????????, ?????? ?????? ?? ?? ????????????? ? ?????? ?????????????, ?? ??-????????????
????????????????? ? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????

4) ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
????????????????????????????? ????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
?????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ???????, ?? ?
????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??
????????? ?????? ??????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

5) ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ???
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388 ? ? ?????????????? ?? ??????
?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????
?? ??????????? ?????, ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????,
????????????????? ?? ?????? ???????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?? ??? ??????? ? ?????????????????? ?? ??? ??? ??????????, ?????? ??
????????????? ?? ?????? ???????????.

?????????

* ????? ?? ?????????????????????? ???????????.